JABETZE ESKOLA-TOLOSA. 2015ko URRIA-ABENDUKO EGITARAUA

ESCUELA DE EMPODERAMIENTO-TOLOSA. OCTUBRE-DICIEMBRE de 2015

TOLOSAKO UDALA
berdintasun saila

TOLOSALDEA GARATZEN

Zer da jabetzea?

Jabetze terminoa esaten dugunean ikaskuntza eta kontzientziatze prozesu bat adierazi nahi dugu, hain zuzen ere, mundu osoko gizarteak egituratzen dituen sexismoak guri, emakumeoi, ezartzen digun diskriminazio eta gutxiegitasun egoera salatzea eta horren kontra borroka egitea ahalbidetzen digun prozesua.

Zer da Jabetze Eskola?

Ez da ohiko prestakuntza leku bat. Hori baino gehiago, erreproduzitu egiten du Mugimendu Feministak -emakumeok bizi dugun errealitateari izena jarri ahal izatearren- sortu zuen jakintzaren produkzio kolektibo eta partekatutako metodologia. Esperientziak, jakintzak eta narrazioak partekatzea da kontua, baina baita gorputzaz disfrutatzea ere, eta diskurtsoak, artea, errebindikazioak produzitzea, hau da, munduaz dugun pertzepzioa aldatuko digun eta, aldi berean, mundua aldatzeko tresnak eskainiko dizkigun esperientzia bat bizi izatea.

Espazio hau emakumeon partaidetza eta jabekuntza sendotzeko dago pentsatuta, eta gizarte justu, askotariko eta osoago bat lortzeko.

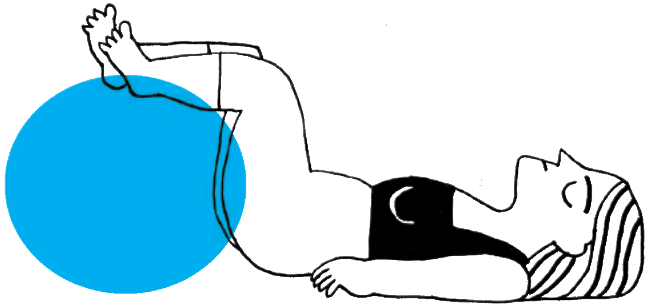
Qué es el empoderamiento?

Llamamos empoderamiento al proceso de aprendizaje y concienciación a través del cual las mujeres de todo el mundo hemos podido denunciar y luchar contra la situación de discriminación e inferioridad a la que nos somete el sexismo que estructura las sociedades de todo el mundo.

¡Qué es la Escuela de Empoderamiento?

No se trata de un lugar de formación típico, más bien, reproduce la metodología de producción colectiva y compartida de saberes que el Movimiento Feminista creó para poder nombrar la realidad que viven las mujeres. Se trata de compartir experiencias, saberes, narraciones, pero también de disfrutar con el cuerpo, producir discursos, arte, reivindicaciones, en fin, de vivir una experiencia que cambie nuestra percepción del mundo, pero que al mismo tiempo nos dote de herramientas para cambiar el mundo.

Este espacio está pensado para potenciar la participación y el empoderamiento de las mujeres, y para conseguir una sociedad más justa, diversa y completa.



ZORU PELBIKOA LANTZEKO TAILERRA

Dinamizatzaileak: Saioa Hernandez, Isabel Relancio eta Vanesa Polo.
Eguna: urriak 3, 10, 17 eta 31 (larunbata).
Ordua: 10:30-12:30.
Lekua: Kultur Etxea (Trianguloa).
Ele bitan.
5€

Pelbis-zorua ahuldu egiten da bizitzan zehar, lan egiten dugunean, pisua kargatzen dugunean, erditzean... Urteak pasatu ahala geroz eta gehiago erresumintzen da. Ikasturte honetan emakumeentzako topagune bat sortuko dugu, geure gorputza zaintzeko ezagupenak garatuko ditugu eta pelbis zonako muskulatura landuko dugu modu osasungarrian.

TALLER: CUIDADO DEL SUELO PELVICO

Dinamizan: Saioa Hernandez, Isabel Relancio y Vanesa Polo.
Días: 3, 10, 17 y 31 de octubre (sábado).
Hora: 10:30-12:30.
Lugar: Kultur Etxea (Trianguloa)
Bilingüe.
5€

El suelo pélvico se debilita a lo largo de nuestra vida, cuando trabajamos, cargamos peso, parimos. Con la edad se resiente aún más. En este curso crearemos un espacio de encuentro entre mujeres, desarrollaremos el conocimiento sobre el cuidado de nuestro cuerpo y trabajaremos la musculatura de la zona pélvica de forma saludable.

MUNDUKO EMAKUMEEN LITERATURA

Dinamizatzailea: Mertxe Tranche.
Eguna: urriak 7 eta 28, azaroak 18, abenduak 9 (asteazkena).
Ordua: 18:00-20:00.
Lekua: Haur Liburutegia (Errota).
Gaztelaniaz.
5€
Udal Liburutegiarekin elkarlanean.

Irakurle moduan hobeto orientatzen gaitu jakiteak zein den emakumeon literatur tradizioa, zein bere gaiak, zer elkarrizketa izan zuten garai bakoitzean emakume idazleek kultura dominatzailearekin eta nola lortu zuten biziirautea kultura horren erasoa gorabehera. Ez da iraganaren ezagutza soilik, baizik eta garaikideak diren emakume idazleen lana garbiago ulertzeko modua. Defentsa da... eta plazera.

LITERATURA DE MUJERES DEL MUNDO

Dinamiza: Mertxe Tranche.
Día: 7 y 28 de octubre, 18 de noviembre, 9 de diciembre (miércoles).
Hora: 18:00-20:00.
Lugar: Haur Liburutegia (Errota).
Castellano.
5€
En colaboración con la Biblioteca municipal.

Conocer la tradición literaria femenina, sus temas, el diálogo que las escritoras de cada época establecieron con la cultura dominante y cómo consiguieron sobrevivir a pesar del ataque de esa cultura, nos orienta mejor como lectoras. No es sólo un conocimiento del pasado, sino el modo de comprender más claramente la labor de las escritoras que nos son contemporáneas. Es una defensa... y un placer.

BATUKADA FEMINISTA TAILERRA

Dinamizatzaileak: Arantxa Vicedo Rubio eta Ainara Sarasketa.
Eguna: urriak 13 eta 27, azaroak 3, 10 eta 21, abenduak 1 eta 15. (asteartea).
Ordua: 18:30-20:30.
Lekua: San Estebango Auzo Elkartea (Ferialekua).
Ele bitan.
10€

Batukada feminista ikastaroaren helburuak dira ondo pasatzea, musikaz gozatu eta gozaraztea, emakumeon artean harremantzea, emakumeok kulturan dugun parte hartzea indartzea, irudimena eta sormena jorratzea, batukadaren gidaritza hartuaz emakumeon ahalduntzea indartzea, auto-garapen propioa bultzatzea eta emakumeok eta feministok ikusiak eta entzunak izatea. Musikara gerturatu eta ondo pasatzeaz gain, beste emakume batzuekin batera talde-lanean aritzeko eta sormena lantzeko aukera emango du ikastaroak.

HITZALDIA: GIZONAK ETA FEMINISMOA: PRIBILEGIOTIK INPLIKAZIORA

Hizlaria: Jokin Azpiazu Carballo.
Eguna: urriak 14 (asteazkena).
Ordua: 19:00.
Lekua: Abastos (Plaza Berria).
Ele bitan.

Gizonezkoez eta feminismoaz aritzean galdera ugari sortzen zaizkigu: Zer pentsatzen dugu gizonezkook feminismoaz? Ba al dakigu zeintzuk diren haiek egindako ekarpen nagusiak? Eta, are gehiago, feminismoa nola ulertzen dugu: mugimendu sozial bezala, norbanakoa eta bere ingurunea eraldatzeko tresna bezala, teoria bezala ala horiek denak batera? Zer egin dezakegu? Nola jokatu? Nola eraldatu?

TALLER DE BATUKADA FEMINISTA

Dinamizan: Arantxa Vicedo Rubio y Ainara Sarasketa.
Día: 13 y 27 de octubre, 3, 10 y 21 de noviembre, 1 y 15 de diciembre (martes).
Hora: 18:30-20:30.
Lugar: San Estebango Auzo Elkartea (Ferialekua).
Bilingüe.
10€

Los objetivos del taller de Batukada Feminista son pasarlo bien, disfrutar y hacer disfrutar de la música, promover las relaciones entre las mujeres, desarrollar la imaginación y la creatividad, potenciar el empoderamiento de las mujeres liderando la batukada, impulsar el autodesarrollo propio, y que a nosotras las mujeres y las feministas se nos vea y se nos oiga. Este cursillo nos permitirá trabajar en grupo con otras mujeres y desarrollar la creatividad además de acercarnos al mundo de la música y de pasarlo bien.

CHARLA: HOMBRES Y FEMINISMO: DEL PRIVILEGIO A LA IMPLICACIÓN

Ponente: Jokin Azpiazu Carballo.
Día: 14 de octubre (miércoles).
Hora: 19:00.
Lugar: Abastos (Plaza Berria).
Bilingüe.

Al hablar sobre los hombres y el feminismo nos surgen muchas preguntas: ¿Qué pensamos los hombres sobre el feminismo? ¿Conocemos sus principales aportes? Y, más aun, ¿cómo entendemos el feminismo?: ¿Cómo un movimiento social, como una herramienta para cambiar al individuo y a su entorno, como una teoría, o todo ello a la vez? ¿Qué podemos hacer? ¿Cómo actuar? ¿Cómo cambiar?

Galdera asko dira ziur aski denak batera erantzuteko, baina denak ala denak dira garrantzitsuak gizonezkook feminismoan izan nahi dugun parte-hartzea irudikatu, sendotu eta, zergatik ez, zalantzan jarri eta galdera berriak irekitzeko. Azken hamarkadetan saiakera ugari egon dira gizonezkook gai feministetan trebatu eta aktibatzeko, arrakasta maila ezberdinekin gainera. Saiakera horiek ulertu eta kritikoki berrikustea abiapuntu ezinbestekoa da etorkizuneko lerroak marrazteko.

KOMUNIKAZIOA ETA JABETZEA. ASERTIBITATEARI, BERDINTASUNEZKO HARREMANEI ETA GATAZKAK KONPONTZEARI BURUZKO TAILERRA

Dinamizatzailea: Pepa Bojó.
Eguna: urriak 14-abenduak 2 (asteazkena).
Ordua: 15:00-17:00.
Lekua: Kultur Etxea (Trianguloa).
Gaztelaniaz.
10€

Komunikazioa da gainerako pertsonekin hartu-emanean jartzeko modua, eta, orobat, gure izatearen, gure sentitzeko eta mundua ikusteko moduaren adierazpidea ere bada. Generoari loturiko hezkuntzak hainbat jokabide eta jarrera baldintzatzen ditu, baita komunikazioa bera ere, eta, hala, hezkuntza horren arabera, hitza eman edo ukatu egiten dugu, komunikazio pasibo edo erasokorreko moldeak indartzen ditugu eta abar. Modu eraginkorrean eta asertiboan komunikatzen ikasteko, beharrezkoa da gure lekua hartzea, adierazteko dugun gaitasunaz ahalduntzea. Aldi berean, komunikatzeko modu hori harreman garbiagoak eta sanoagoak sortzeko tresna ere bada, norbanako guztiak berdintasunezko egoeran jarririk.

Seguramente son muchas preguntas para contestarlas todas a la vez, pero todas son importantes para reflexionar en torno a la implicación que queremos tener los hombres en el feminismo, para fortalecerla y, ¿por qué no?, para ponerla en duda y abrir nuevas preguntas. En las últimas décadas ha habido muchos intentos para que los hombres nos instruyéramos y activáramos en temas feministas, con diferentes niveles de éxito. Comprender y revisar críticamente esos intentos es un punto de partida indispensable para dibujar futuras líneas de trabajo.

COMUNICACIÓN Y EMPODERAMIENTO. TALLER DE ASERTIVIDAD, RELACIONES IGUALITARIAS Y RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Dinamiza: Pepa Bojó.
Día: 14 de octubre-2 de diciembre (miércoles).
Hora: 15:00-17:00.
Lugar: Kultur Etxea (Trianguloa).
Castellano.
10€

La comunicación nos pone en relación con las demás personas y también es una expresión de nuestro ser, de nuestra forma de sentir y ver el mundo. Como otros comportamientos, también la comunicación está condicionada por una educación de género, donde se da o se niega la palabra, se potencian formas de comunicación pasiva o agresiva, etc. Aprender a comunicarse de forma efectiva, asertiva, supone darnos nuestro lugar, empoderarnos de nuestra capacidad de expresarnos y al mismo tiempo es la herramienta que genera unas relaciones claras, más sanas, colocándonos cada cual en una posición de igualdad.

AUTODEFENTSA FEMINISTA

Dinamizatzailea: Maitena Monroy. Indarkeria sexistan aditua. FeministAlde-ko kidea.
Eguna eta ordua: urriak 23 (ostirala), 16:00-20:00; eta urriak 24 (larunbata), 10:00-14:00/15:30-19:30.
Lekua: Kultur Etxea (Trianguloa).
Ele bitan.
5€

Ikastaro honetan ikasiko dugu erasoak identifikatzen, jatorria aztertzen, indarkeria alderdi guztietatik eraikitzen eta bere ondorioak zein diren. Mekanismoak eta ekintzak bilatuko ditugu eguneroko bizitzako eraso egoerei erantzuteko. Espazio bat sortuko dugu gure eskubideen, gure erantzukizunaren eta gure gaitasunen inguruan kontzientziatzeko, eta bide horretatik emakumeei gizonekiko baldintza berdinetan bizitzea eragozten dien indarkeriarekin amaitzeko. Indarkeriaren inguruko mitoak eta errealitateak ere aztertuko ditugu, eta bere ondorio indibidualak nahiz kolektiboak baloratu.

AUTODEFENSA FEMINISTA

Dinamiza: Maitena Monroy. Experta en violencia sexista. Activista de FeministAlde.
Día y hora: 23 de octubre (viernes), 16:00-20:00; y 24 de octubre (sábado), 10:00-14:00/15:30-19:30.
Lugar: Kultur Etxea (Trianguloa).
Bilingüe
5€

En este taller aprenderemos a identificar las agresiones, analizaremos el origen y construcción de la violencia en todos sus aspectos y sus consecuencias. Buscaremos mecanismos y actuaciones para responder y resolver las situaciones de agresión en la vida cotidiana. Generaremos un espacio que posibilite el concienciarnos de nuestros derechos, de nuestra responsabilidad y de nuestras capacidades para acabar con este tipo de violencia que imposibilita la vida de las mujeres en igualdad de condiciones con respectos a los hombres. También analizaremos los mitos y realidades en torno a la violencia y sus consecuencias individuales y colectivas.

HITZALDIA: EMAKUMEEN AZTARNAK ETA AZTARNA FEMINISTAK: PLAZARATZEA ETA JABETZEA

Hizlariak: Zaida Fernandez eta Luz Maceira.
Eguna: urriak 30 (ostirala).
Ordua: 18:30.
Lekua: Abastos (Plaza Berria).
Ele bitan.

Tokiko eskalan, emakumeen memoria kolektiboa berreskuratzeko prozesu ugariei buruz hitz egingo dugu hitzaldi honetan. Parte-hartzezkoak izan dira prozesu horiek, "emakumeen aztarnak eta aztarna feministak" kontzeptua oinarri hartuta. Besteak beste, aztarna horiek zer diren eta zeren ondorio diren azalduko dugu, eta emakumeek eta feminismoak gure herri eta hirietan eginiko ekarpenak berreskuratzea zergatik den premiazkoa eta garrantzitsua esplikatuko dugu. Animatu parte hartzera eta gure memoria kolektiboari buruz guztiok elkarrekin gogoeta egitera. Zuen zain izango gara!

CHARLA: HUELLAS FEMINISTAS Y DE MUJERES: VISIBILIDAD Y EMPODERAMIENTO

Ponentes: Zaida Fernandez eta Luz Maceira.
Día: 30 de octubre (viernes).
Hora: 18:30.
Lugar: Abastos (Plaza Berria).
Bilingüe.

En esta charla se hablará sobre los diversos procesos de recuperación de la memoria colectiva de las mujeres en lo local, realizados en clave participativa, a partir del concepto "huellas feministas y de mujeres". Explicaremos, entre otros, qué son y a qué responden estas huellas y los porqués de la importancia y necesidad de rescatar las aportaciones que las mujeres y el feminismo han realizado a nuestros pueblos y ciudades. Anímate a participar y a reflexionar juntas sobre nuestra memoria colectiva. ¡Os esperamos!.

GENERO, LIDERGOA ETA INTELIGENTZIA EMOZIONALA

Dinamizatzailea: Miriam Ocio.
Eguna: azaroak 5, 12, 19, 26 eta abenduak 3 (osteguna).
Ordua: 18:00-20:00.
Lekua: Abastos (Plaza Berria).
Gaztelaniaz.
5€

Lidergoak aldaketarekin du zerikusia eta aldaketa gugandik hasten da; gure burua ezagutzeko eta onartzeko gaitasunarekin abiatzen da aldaketa, eta hor hasten gara estrategiko izaten, gure helburuak identifikatzen eta gure baliabideak horiek lortzeko bidean jartzen. Proiektuak, lantaldeak eta abarrak gidatzeko, beharrezkoa da geure buruaren gidari izaten ikastea, eta, horretarako, hainbat kontzeptuak eta gogoetak hartuko ditugu, berdin enpresa munduko hausnarketak berdin pentsamendu feministak, eta sinergiak sortzen saiatuko gara, teoria batzuen eta besteen artean eta tailerrean parte hartzen dugun pertsonen artean.

Horrela, tailer honen asmoa da alderdi soziala eta pertsonala uztartzea, estereotipo sozialetan arakatzea, botere hierarkikoan ez, ahalmen pertsonalean oinarritzen diren erlazio-ereduen berri jakitea. Horretarako, mugatzen gaituzten sinesmen eta usteak jorratuko ditugu; gure emozioen berri jakiten eta horiek hobeto kudeatzen ikasi nahi dugu, lidergorako motorra diren heinean; lidergo horrek gure desirak eta helburuak, gure ametsak, uztartu behar ditu.

GENERO, LIDERAZGO E INTELIGENCIA EMOCIONAL

Dinamiza: Miriam Ocio.
Días: 5, 12 , 19 y 26 de noviembre; y 3 de diciembre (jueves).
Hora: 18:00-20:00.
Lugar: Abastos (Plaza Berria).
Castellano.
5€

El liderazgo tiene que ver con el cambio y el cambio empieza en nosotras mismas, en la capacidad de conocernos y aceptarnos para comenzar a ser estratégicas, para identificar nuestros objetivos y alinear nuestros recursos para conseguirlos. Para liderar proyectos, equipos…, es necesario aprender a liderarnos a nosotras mismas y para ello tomaremos conceptos y reflexiones de diversos ámbitos, desde el mundo de la empresa a las reflexiones de los pensamientos feministas.

Así, este taller propone integrar lo social y lo personal, indagar en los estereotipos sociales, conocer modelos de relación no basados en un poder jerárquico, sino en un poder personal. Para ello ahondaremos en las creencias que nos limitan, en el conocimiento y gestión de nuestras emociones como motores para el liderazgo, un liderazgo que aúne nuestros deseos, objetivos y nuestros sueños.

ARTEA ETA EMAKUMEAK

Emakumeok artean izan dugun
ikus(ezintasunetik) ibilbidea.
(Tailer teoriko praktikoa).

Dinamizatzailea: Patirke Belaza.
Egunak eta orduak: azaroak 13 (ostirala) 17:30-20:30, eta azaroak 14 (larunbata), 10:30-13:30
Lekua: Abastos (Plaza Berria).
Euskeraz
5€

Emakume artistek aintzatespen sozial gutxiago izan dute, beraien lanek prezio txikiagotan saldu, nekez aurkitzen ditugu arte liburuetan, beraien lanak pribatuaren mugaren barnean utzi ohi ditugu eta euren teknikak artisau-lantzat hartu izan dira, tradizioz. Oso emakume gutxi azaltzen zaizkigu jeniotzat. Bestalde, artistikoki azaltzen diren biluzien %70 gizonezkoen ametsezkoa irudikatzen duten emakumeen biluziak dira. Artearen historian gizonezkoek aktore eta emakumeak irudi direla ematen du.

ARTE Y MUJERES

Recorrido por la visibilidad y la invisibilidad de las mujeres en el arte.
(Taller teórico práctico).

Dinamiza: Patirke Belaza.
Días y horas: 13 de noviembre (viernes), 17:30-20:30, y 14 de noviembre (sábado), 10:30-13:30..
Lugar: Abastos (Plaza Berria).
Euskera
5€

Las mujeres artistas han tenido menor reconocimiento social, sus obras son menos cotizadas, es difícil encontrarlas dentro de los libros de arte, sus trabajos suelen quedarse dentro de los límites de lo privado y sus técnicas consideradas un arte menor. Casi ninguna mujer es considerada "un genio" (palabra que por cierto no tiene acepción femenina). Sin embargo más del 70 % de los desnudos que se representan artísticamente son desnudos de mujeres, imágenes que representan el imaginario masculino, parece que en las historia del arte los hombres actúan y las mujeres aparecen…

HITZALDIA:
SEXUALITATEAK EUSKAL LITERATURAN

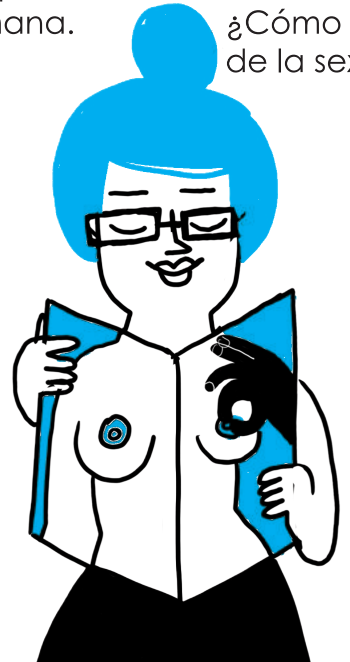
Hizlaria: Iratxe Retolaza.
Eguna: azaroak 30 (astelehena)
Ordua: 18:00.
Lekua: Haur Liburutegia (Errota).
Euskeraz.

Literaturara hurbiltzeko bi begirada gurutzatuko ditugu saio hauetan: batetik, sexualitate(ar)en eraikuntzaren eta errepresentazioaren inguruko hausnarketak; eta bestetik, begirada feminista. Bidegurutze horretan, literaturaren eta sexualitatearen arteko gogoeta-bideak zabaltzea izango da helburu nagusia, betiere ikuspegi feminista abiapuntutzat hartuz. Galdera hauetariko zenbait erantzuten ahaleginduko: nola irudikatu da sexualitatea euskal literaturan? Izan al da euskal literatura sexualitate-ereduak iraunarazteko gune? Edo proposatu al dira euskal literaturan sexualitate-eredu berriak? Begirada feministak sexualitatearen zer diskurtso garatu du literaturan? Irakurleok nola eraikitzen dugu sexualitatearen errepresentazio literarioaren eta geure sexualitatearen arteko harremana.

CHARLA:
SEXUALIDADES EN LA LITERATURA VASCA

Ponente: Iratxe Retolaza.
Día: 30 de noviembre (lunes).
Hora: 18:00.
Lugar: Haur Liburutegia (Errota).
Euskera

En estas sesiones entrecruzaremos dos miradas diferentes de aproximación a la literatura: por un lado, unas reflexiones sobre la construcción y representación de la o las sexualidades; y por otro, la mirada feminista. En esta encrucijada el principal objetivo consistirá en abrir unas vías de reflexión entre la literatura y la sexualidad, siempre y en todo momento partiendo del punto de vista feminista. Así, intentaremos dar una respuesta a algunas de estas cuestiones: ¿Cómo se ha reflejado la sexualidad en la literatura vasca? ¿La literatura vasca ha sido un espacio para el mantenimiento de los modelos de sexualidad? ¿Se han propuesto nuevos modelos de sexualidad en la literatura vasca? ¿Qué discursos ha desarrollado la mirada feminista en la literatura? ¿Cómo construimos la relación entre la representación literaria de la sexualidad y nuestra propia sexualidad?



NIK ERE BADITUT IKASKETAK, NOLA HOMOLOGATU?

Dinamizatzailea: Katia Reinberg Castello. Bidez bide Elkarteko kidea.
Eguna: urriak 15 (osteguna).
Ordua: 18:00-20:00.
Lekua: Kultur Etxea (Trianguloa).

Bidez Bide Elkartea eta Tolosaldea Garatzen-eko Migrazio eta Aniztasun Sailarekin elkarlanean.

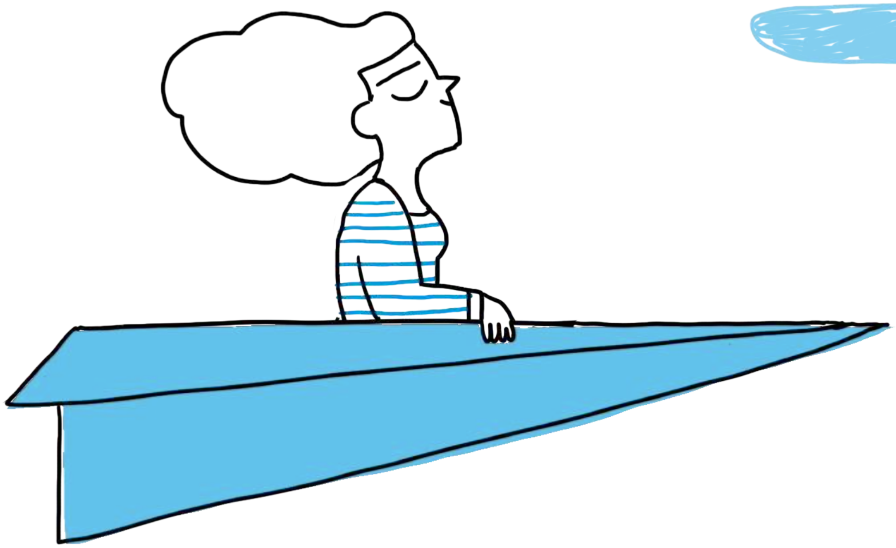
Emakume askok jatorrizko herrietan ikasketak burutu genituen, baina egun ez gaude horretan lanean, eta ezin dugu gure prestakuntza akademikoa jarraitu. Jarduera honetan esperientziak partekatuko ditugu, eta bigarren hezkuntza, batxilergo, ikasketa tekniko edo goi mailakoen homologazio, balioztatze eta onarpen prozesuaren inguruko informazioa, aholkularitza eta orientazioa emango ditugu.

YO TAMBIÉN TENGO ESTUDIOS, ¿CÓMO HOMOLOGARLOS?

Dinamiza: Katia Reinberg Castello.
Asociación Bidez bide.
Eguna: 15 de octubre (osteguna).
Hora: 18:00-20:00.
Lekua: Kultur Etxea (Trianguloa).

En colaboración con la Asociación Bidez Bide y el Departamento de Migración y Diversidad de Tolosaldea Garatzen.

Muchas mujeres de distintos orígenes hemos estudiado, pero hoy en día no estamos trabajando en nuestra profesión y no podemos continuar nuestra formación académica. En esta actividad intercambiaremos experiencias y ofreceremos información, asesoría y orientación sobre los requisitos y el proceso de homologación, convalidación y reconocimiento de estudios secundarios, bachillerato, técnicos y superiores, realizados en nuestro país de origen.



PARTE HARTU NAHI BADUZU JATORRI KULTURAL DESBERDINETAKO EMAKUMEENTZAKO AISIALDI, LAGUNTZA ETA ENTZUTE-ESPAZIO BATEAN, **GURETZAKO (Para nosotras) topagunera jo dezakezu.**

Eguna: Hileko hirugarren astelehena: irailak 21, urriak 19, azaroak 16 eta abenduak 21.
Ordua: 17:00-19:00.
Lekua: Abastos (Plaza Berria).
Gaztelaniaz.

Antolatzailea: Tolosaldea Garatzen-eko Migrazio eta Aniztasun Saila, Tolosako Udaleko Berdintasun Sailaren laguntzarekin.

Argibide eta matrikula:

Matrikula Kultur Etxean ordainduko da izena emateko orduan. Informazioa eskatzeko, hots egin beheko telefono zenbakira edo mezua bidali beheko e-mailera:
943670383
berdintasuna@tolosakoudala.net

Izena emateko epea:

Jarduera hasi baino bi egun lehenago bukatuko da izena emateko eta matrikula egiteko epea.

Haurtzaindegi zerbitzua:

Dohaineko haurtzaindegi-zerbitzua egongo da, aurretik izena eman eta eskatuta.

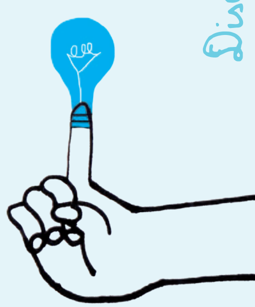
SI ESTÁS INTERESADA EN PARTICIPAR EN UN ESPACIO DE OCIO, APOYO Y ESCUCHA PARA MUJERES DE ORÍGENES CULTURALES DIFERENTES, **puedes acudir a GURETZAKO (Para nosotras).**

Día: El tercer lunes de cada mes: 21 de septiembre, 19 de octubre, 16 de noviembre y 21 de diciembre.
Hora: 17:00-19:00.
Lugar: Abastos (Plaza Berria).
Castellano.

Organiza: Departamento de Migración y Diversidad de Tolosaldea Garatzen, con el apoyo del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Tolosa.

Información y matrícula:

La matrícula se abonará en el momento de la inscripción, en la Kultur Etxea. Para solicitar información llamar al teléfono o escribir a la siguiente dirección de email:
943670383
berdintasuna@tolosakoudala.net



Periodo de inscripción y matrícula:

La inscripción y matrícula podrá hacerse hasta dos días antes de que comience la actividad.

Servicio de guardería:

Se podrá contar con un servicio de guardería previa inscripción y petición.

Diseinua: AXPI www.aindraxpi.blogspot.com